



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

677/2023

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

**Betreff:**

BB\_MA\_Erhöhung der Raumnebenkosten  
(Heizung, Klimatisierung, Wasser,  
elektrische Energie) im NOI-TECHPARK

**Oggetto:**

BB\_MA\_Aumento delle spese accessorie  
(riscaldamento, condizionamento, acqua,  
energia elettrica) nel NOI-TECHPARK

Der Abteilungsdirektor

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen,

in den Art. 12 des Landesgesetzes vom 25. Februar 2008, Nr. 1, „Handwerksordnung“, den Art. 53/bis des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, „Gastgewerbeordnung“ und in den Art. 54 des Landesgesetzes vom 2. Dezember 2019, Nr. 12, „Handelsordnung“, welche die Organisation von Vorbereitungskursen auf die Meisterprüfung im Handwerk, im Gastgewerbe und die Handelsfachwirteprüfung regeln;

in den Art. 12 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 18. September 2020, Nr. 35, „Verordnung über die Meisterausbildung im Handwerk und im Gastgewerbe sowie über die Handelsfachwirteausbildung“, welcher die Vorbereitungskurse auf die Meisterprüfungen regelt;

in den Beschluss der Landesregierung Nr. 51 vom 29.01.2019, mit welchem der Dienstleistungsvertrag für die Aufnahme im NOI-TECHPARK Südtirol betreffend die Tätigkeiten des Lehrlingswesens und die Meisterausbildung für fünf Jahre genehmigt wurde und die Zweckbindung der Ausgabe zu Lasten des Ausgabenkapitels U15021.7260 zugunsten NOI AG, Bozen, verfügt worden ist;

hat festgestellt, dass für die Raumnebenkosten (Heizung, Klimatisierung, Wasser, elektrische Energie) pro m<sup>2</sup> und Monat 4,50 € im laufenden

Il direttore di ripartizione

ha visto le seguenti norme:

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell’Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE.;

il decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa,

l'art. 12 della legge provinciale del 25 febbraio 2008, n. 1, “Ordinamento dell'artigianato”, l'art. 53/bis, della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58, “Norme in materia di esercizi pubblici” e l'art. 54 della legge provinciale 2 dicembre 2019, n. 12, “Codice del commercio”, che disciplinano l'organizzazione dei corsi di preparazione all'esame di maestro professionale nel settore artigianale, alberghiero e all'esame di tecnico del commercio;

l'art. 12 del decreto del Presidente della Provincia del 18 settembre 2020, n. 35 riguardante il “regolamento per la formazione di maestro artigiano e di maestro professionale nel settore alberghiero e per la formazione di tecnico del commercio” che disciplina i corsi di preparazione all'esame di maestro professionale;

la Deliberazione della Giunta Provinciale n. 51 del 29.01.2019, la quale ha approvato il contratto di servizio per l'accoglimento nel NOI-TECHPARK Alto Adige per le attività dell'apprendistato e per la formazione dei maestri artigiani per cinque anni e con la quale è stata impegnata la spesa a carico del capitolo di spesa U15021.7260 a favore della società NOI SpA;

constatato che nel contratto in vigore sono stati calcolati 4,50 euro al m<sup>2</sup> e al mese per le spese accessorie (riscaldamento, condizionamento,

Vertrag berechnet wurden.

hat festgestellt, dass sich durch die stark gestiegenen Energiekosten für die Raumnebenkosten ab Jänner 2023 von 4,50 € auf 5,00 € pro m<sup>2</sup> erhöht und dies bei einer Fläche von 429 m<sup>2</sup> zu einer Preissteigerung von **214,50 Euro monatlich zuzügl. 22% MwSt.** führt.

hat festgestellt, dass die vertragliche Anpassung der Nebenkosten begründet ist und sich damit Zusatzkosten von **3.401,97 Euro** für das Jahr 2023 und Jänner 2024 anfallen.

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist;

hat festgestellt, dass die Ausgabe in den Finanzjahren 2023 und 2024 getätigt werden und

verfügt

1. aufgrund der oben angeführten Begründung, den Vertrag für die Nutzung des NOI-TECHPARK an die Erhöhung der Nebenkosten gemäß beiliegendem Schreiben vom NOI-TECHPARK anzupassen und zu genehmigen;

2. die Gesamtausgabe von **3.140,28 Euro** auf Kapitel **U15021.7260** des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Provinz Bozen 2023-2024, Finanzjahr **2023**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

3. die Gesamtausgabe von **261,69 Euro** auf Kapitel **U15021.7260** des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Provinz Bozen 2023-2024, Finanzjahr **2024**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

acqua, energia elettrica)

constatato che a causa delle fluttuazioni dei costi energetici, le spese accessorie aumenteranno da € 4,50 a € 5,00 per m<sup>2</sup> a partire da gennaio 2023, e ciò ha comportato un aumento del prezzo di **214,50 euro al mese più l'IVA al 22%** per una superficie della camera di 429 m<sup>2</sup>

constatato che l'adattamento contrattuale dei costi accessori sono giustificate e di conseguenza i costi accessori vengono calcolati per un importo di **3.401,97 euro** per l'anno 2023 e gennaio 2024.

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

constatato che la spesa si riferiscono agli anni finanziari 2023 e 2024 e

decreta

1 in base alla motivazione sopra di adattare il contratto dell'utilizzo del parco NOI-TECHPARK e approvare l'aumento dei costi accessori come da lettera allegata di NOI-TECHPARK;

2. di impegnare la spesa complessiva di **euro 3.140,28** sul capitolo **U15021.7260** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2024, l'anno finanziario **2023**, ai sensi dell'allegato blocco fondi SAP, facente parte integrante del presente decreto.

3. di impegnare la spesa complessiva di **euro 261,69** sul capitolo **U15021.7260** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2024, l'anno finanziario **2024**, ai sensi dell'allegato blocco fondi SAP, facente parte integrante del presente decreto.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR      IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE  
Stephan Tschigg

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230000677

| Pos                            | Capitolo<br>Kapitel                        |                       | Nr. fornitore<br>Nr. Lieferant | Cognome nome/Denominazione<br>Vorname Name/Bezeichnung |                                     |                      | Prenotazione impegno<br>Mittelvorbindung | Elemento WBS<br>PSP-Element           |                                   | Importo impegno (preventivo/stima)<br>Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung) |              |                  |
|--------------------------------|--------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|
|                                | CdR<br>FSt                                 | Eser<br>Jahr          | Cod. fisc.<br>Steuer. Nr.      | Part.IVA<br>MwStr.Nr                                   | Indirizzo/Sede<br>Anschrift/Sitz    |                      |                                          | Inizio competenza<br>Anfang Kompetenz | Fine competenza<br>Ende Kompetenz | CIG                                                                        | CUP          |                  |
|                                | Servizio/Acquisto                          |                       |                                |                                                        | Dienstleistung/Ankauf               |                      |                                          |                                       | Nota/Note                         |                                                                            |              |                  |
|                                | U15021.7260                                |                       | 261051                         | NOI AG                                                 |                                     |                      |                                          |                                       | 3.140,28                          |                                                                            |              |                  |
|                                | 16                                         | 2023                  | 02595720216                    | 02595720216                                            | A.-VOLTA-STRASSE 13/A - BOZEN       |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |
|                                | 16.04/BB_MA_AUMENTO DELLE SPESE ACCESSORIE |                       |                                |                                                        | 16.04/BB_MA_ERHÖHUNG RAUMNEBENKOSTE |                      |                                          |                                       | 2023 NOI AG                       |                                                                            |              |                  |
|                                | P                                          | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                     | Documento - Dokument |                                          | Dettaglio - Detail                    |                                   |                                                                            | Data - Datum | Importo - Betrag |
|                                |                                            |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |
|                                |                                            |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |
| 002                            | U15021.7260                                |                       | 261051                         | NOI AG                                                 |                                     |                      |                                          |                                       | 261,69                            |                                                                            |              |                  |
|                                | 16                                         | 2024                  | 02595720216                    | 02595720216                                            | A.-VOLTA-STRASSE 13/A - BOZEN       |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |
|                                | 16.04/BB_MA_AUMENTO DELLE SPESE ACCESSORIE |                       |                                |                                                        | 16.04/BB_MA_ERHÖHUNG RAUMNEBENKOSTE |                      |                                          |                                       | 2024 NOI AG                       |                                                                            |              |                  |
|                                | P                                          | Tipologia - Typologie |                                | Tipo - Typ                                             |                                     | Documento - Dokument |                                          | Dettaglio - Detail                    |                                   |                                                                            | Data - Datum | Importo - Betrag |
|                                |                                            |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |
| Totale attuale - Gesamtbetrag: |                                            |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          | 3.401,97                              |                                   |                                                                            |              |                  |
|                                |                                            |                       |                                |                                                        |                                     |                      |                                          |                                       |                                   |                                                                            |              |                  |



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

|                                           |
|-------------------------------------------|
| € 3.140,28 - Kap./Cap. U15021.7260 / 2023 |
| € 261,69 - Kap./Cap. U15021.7260 / 2024   |

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Amt für Finanzaufsicht  
Abschnitt Ausgaben

Ufficio Vigilanza finanziaria  
Parte Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

|                                           |
|-------------------------------------------|
| € 3.140,28 - Kap./Cap. U15021.7260 / 2023 |
| € 261,69 - Kap./Cap. U15021.7260 / 2024   |

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

|                                                                                              |                        |            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------|
| Der Amtsdirektor<br>Il Direttore d'Ufficio                                                   | FONTANA LUCA           | 16/01/2023 |
| Der Abteilungsdirektor<br>Il Direttore di Ripartizione                                       | TSCHIGG STEPHAN        | 17/01/2023 |
| Für den buchhalterischen Abschnitt                                                           | Per la parte contabile |            |
| Der Direktor des Amtes für Ausgaben<br>Il Direttore dell'Ufficio Spese                       | NATALE STEFANO         | 24/01/2023 |
| Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht<br>Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria | CALE CLAUDIO           | 30/01/2023 |

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Luca Fontana*

*nome e cognome: Claudio Cale'*

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Stephan Tschigg*

*nome e cognome: Stefano Natale*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/01/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma